

資格考試合格率提升

Uplift on pass rate of examinations

在2007年3月22日和23日舉行的地產代理資格考試和營業員資格考試中，共有833名考生參加地產代理資格考試，其中313人取得合格成績，合格率为37.6%；另有1,108名考生參加營業員資格考試，其中516人取得合格成績，合格率为46.6%。上次於2006年11月舉行的地產代理資格考試和營業員資格考試的合格率分別為21.7%和44.7%。

七名地產代理資格考試考生獲取優異成績，是自2005年7月提升該考試深度以來的最多人獲取此成績。另有五名營業員資格考試考生獲取優異成績。

在報名參加三月地產代理資格考試的考生中，有51.2%是第一次應考。而報名參加營業員資格考試的考生中，有63.3%是第一次應考。

監管局專業發展委員會主席曾煥平先生說：「許多參加三月份考試的考生是第二次或第三次應考，足見他們加入地產代理行業的興趣和決心。」

「事實上，今次考試的合格率有所上升，相信是由於很多考生下了不少苦功，努力充實有關的法律知識和執業知識。我想借此機會，恭賀考試合格的人士，特別是獲得優異成績者。監管局期望地產代理行業可以吸引更多優質的從業員，為消費者提供更專業的服務。」

In the Estate Agents Qualifying Examination (EAQE) and Salespersons Qualifying Examination (SQE) held on 22 March and 23 March 2007 respectively, a total of 833 candidates sat the EAQE and 313 candidates passed, representing a pass rate of 37.6%. Separately, 1,108 candidates sat the SQE and 516 candidates passed. The pass rates of the last EAQE and SQE held in November 2006 were 21.7% and 44.7% respectively.

Seven candidates passed the latest EAQE with commendation, a record high since the level of the examination was raised in July 2005. Five candidates passed the March 2007 SQE with commendation.

Among those who registered for the March EAQE, 51.2% were on their first attempt to pass the examination. Similarly, 63.3% of those who signed up for the March SQE took the examination for the first time.

Chairman of the EAA Professional Development Committee Mr Joseph Tsang said, "Many candidates took the March examination for the second or third time, and this clearly demonstrates their interest and perseverance in joining the trade.

"Indeed, the pass rates have risen, apparently because candidates had worked harder for the examination. They had made an effort to equip themselves with the legal knowledge and practice skills. Let me take this opportunity to congratulate all those who have passed, in particular those who passed with commendation. We hope the estate agency trade will continue to attract entrants of high calibre so as to enhance the overall standards of service for customers."

監管局提醒考生，取得資格考試合格成績只是申請地產代理或營業員牌照的其中一項條件。其他發牌條件包括完成中學五年級或同等程度的教育、年滿十八歲，及符合「適當人選」的規定。

2007年的地產代理資格考試和營業員資格考試將分別於下列日期舉行：

EAA would like to remind candidates that passing the Qualifying Examination is only one of the requirements for obtaining an estate agent's or salesperson's licence. Candidates must also have completed Form 5 or its equivalent, reached a minimum age of 18 and be considered "fit and proper" to hold a licence.

The coming EAQEs and SQEs in 2007 will be held on the following dates:

地產代理 資格考試	2007年6月21日 (星期四)	2007年9月20日 (星期四)	2007年12月20日 (星期四)
營業員 資格考試	2007年6月22日 (星期五)	2007年9月21日 (星期五)	2007年12月21日 (星期五)

EAQE	21 June 2007 (Thursday)	20 September 2007 (Thursday)	20 December 2007 (Thursday)
SQE	22 June 2007 (Friday)	21 September 2007 (Friday)	21 December 2007 (Friday)

詳情請瀏覽監管局網頁，亦可致電監管局專業發展熱線(2150 2468)或香港考試及評核局(3628 8787 / 3628 8761)。

For details, please visit the EAA website or call the EAA Professional Development Hotline (2150 2468) or the Hong Kong Examinations and Assessment Authority (3628 8787 / 3628 8761).